

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30068546									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Ventilator nur mit der angegebenen Stromspannung.	Only use the fan with the specified voltage.	Utilisez le ventilateur uniquement avec la tension spécifiée.	Utilizzare la ventola solo con la tensione specificata.	Gebruik de ventilator alleen met de aangegeven spanning.	Utilice únicamente el ventilador con el voltaje especificado.	Používejte pouze ventilátor s předepsaným napětím.	Koristite samo ventilator s navedenim naponom.	Uporabljajte samo ventilator z navedeno napetostjo.	Csak a megadott feszültségű ventilátort használja.
Schließen Sie den Ventilator nicht an eine beschädigte Steckdose an.	Do not connect the fan to a damaged socket.	Ne connectez pas le ventilateur à une prise endommagée.	Non collegare la ventola a una presa danneggiata.	Sluit de ventilator niet aan op een beschadigd stopcontact.	No conecte el ventilador a un tomacorriente dañado.	Nepřipojujte ventilátor k poškozené zásuvce.	Ne spajajte ventilator na oštećenu utičnicu.	Ventilatorja ne priključite na poškodovano vtičnico.	Ne csatlakoztassa a ventilátort sérült aljzathoz.
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.	Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged.	N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.	Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.	Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.	No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.	Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, zařízení nepoužívejte.	Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabel ili utikač oštećen.	Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan.	Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült.
Halten Sie den Ventilator von Wasser und Feuchtigkeit fern.	Keep the fan away from water and moisture.	Gardez le ventilateur à l'écart de l'eau et de l'humidité.	Tenere il ventilatore lontano dall'acqua e dall'umidità.	Houd de ventilator uit de buurt van water en vocht.	Mantenga el ventilador alejado del agua y la humedad.	Chraňte ventilátor před vodou a vlhkostí.	Držite ventilator dalje od vode i vlage.	Ventilator hranite stran od vode in vlage.	Tartsa távol a ventilátort víztől és nedvességtől.
Tauchen Sie das Gerät oder die Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.	Never immerse the device or cables in water or other liquids.	Ne plongez jamais l'appareil ou les câbles dans l'eau ou d'autres liquides.	Non immergere mai il dispositivo o i cavi in acqua o altri liquidi.	Dompel het apparaat of de kabels nooit onder in water of andere vloeistoffen.	Nunca sumerja el dispositivo o los cables en agua u otros líquidos.	Nikdy neponořujte zařízení ani kabely do vody nebo jiných kapalin.	Nikada ne uranjajte uređaj ili kabele u vodu ili druge tekućine.	Naprave ali kablov nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.	Soha ne merítse a készüléket vagy a kábeleket vízbe vagy más folyadékba.
Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile und ebene Fläche.	Place the fan on a stable and level surface.	Placez le ventilateur sur une surface stable et plane.	Posizionare il ventilatore su una superficie stabile e piana.	Plaats de ventilator op een stabiele en vlakke ondergrond.	Coloque el ventilador sobre una superficie estable y plana.	Umístěte ventilátor na stabilní a rovný povrch.	Postavite ventilator na stabilnu i ravnu površinu.	Ventilator postavite na stabilno in ravno površino.	Helyezze a ventilátort stabil és sima felületre.
Halten Sie den Ventilator fern von Wärmequellen, brennbaren Materialien und Vorhängen.	Keep the fan away from heat sources, flammable materials and curtains.	Gardez le ventilateur éloigné des sources de chaleur, des matériaux inflammables et des rideaux.	Tenere il ventilatore lontano da fonti di calore, materiali infiammabili e tende.	Houd de ventilator uit de buurt van warmtebronnen, brandbare materialen en gordijnen.	Mantenga el ventilador alejado de fuentes de calor, materiales inflamables y cortinas.	Udržujte ventilátor mimo zdroje tepla, hořlavé materiály a závěsy.	Držite ventilator podalje od izvora topline, zapaljivih materijala i zavjesa.	Ventilator hranite stran od virov toplote, vnetljivih materialov in zaves.	Tartsa távol a ventilátort hőforrásoktól, gyúlékony anyagoktól és függönyöktől.
Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände die Luftzufuhr blockieren.	Make sure there are no objects blocking the air supply.	Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'alimentation en air.	Assicurarsi che non ci siano oggetti che bloccino l'alimentazione dell'aria.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen de luchttoevoer blokkeren.	Asegúrese de que no haya objetos que bloqueen el suministro de aire.	Ujistěte se, že žádné předměty neblokují přívod vzduchu.	Uvjerite se da nema predmeta koji blokiraju dovod zraka.	Prepričajte se, da noben predmet ne ovira dovoda zraka.	Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a levegőellátást.
Berühren Sie die beweglichen Teile des Ventilators nicht während des Betriebs.	Do not touch the moving parts of the fan during operation.	Ne touchez pas les pièces mobiles du ventilateur pendant le fonctionnement.	Non toccare le parti mobili della ventola durante il funzionamento.	Raak de bewegende delen van de ventilator niet aan tijdens de werking.	No toque las partes móviles del ventilador durante el funcionamiento.	Během provozu se nedotýkejte pohyblivých částí ventilátoru.	Ne dodirujte pokretne dijelove ventilatora tijekom rada.	Med delovanjem se ne dotikajte gibljivih delov ventilatorja.	Működés közben ne érintse meg a ventilátor mozgó alkatrészeit.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Ventilator ferngehalten werden.	Make sure that children and pets are kept away from the fan during operation.	Assurez-vous que les enfants et les animaux domestiques sont tenus à l'écart du ventilateur pendant son fonctionnement.	Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti lontani dal ventilatore durante il funzionamento.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren tijdens de werking uit de buurt van de ventilator worden gehouden.	Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan alejados del ventilador durante el funcionamiento.	Zajistěte, aby se děti a domácí zvířata během provozu nedostaly do blízkosti ventilátoru.	Pazite da djeca i kućni ljubimci budu podalje od ventilatora tijekom rada.	Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci med delovanjem ventilatorja oddaljeni od ventilatorja.	Ügyeljen arra, hogy a gyerekek és a háziállatok ne legyenek távol a ventilátortól működés közben.
Schalten Sie den Ventilator aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie ihn reinigen oder warten.	Turn off and unplug the fan before cleaning or servicing it.	Éteignez et débranchez le ventilateur avant de le nettoyer ou de l'entretenir.	Spegner e scollegare la ventola prima della pulizia o della manutenzione.	Schakel de ventilator uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt of onderhoudt.	Apague y desenchufe el ventilador antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.	Před čištěním nebo údržbou vypněte a odpojte ventilátor.	Isključite i odspojite ventilator prije čišćenja ili servisiranja.	Pred čiščenjem ali servisiranjem izklopite ventilator in ga odklopite.	Tisztítás vagy szervizelés előtt kapcsolja ki és húzza ki a ventilátort.
Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, es sei denn, er ist ausdrücklich dafür ausgelegt und zugelassen.	Do not use the fan outdoors or in damp environments unless it is specifically designed and approved for that purpose.	N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur ou dans des environnements humides à moins qu'il ne soit spécifiquement conçu et approuvé pour une telle utilisation.	Non utilizzare il ventilatore all'aperto o in ambienti umidi a meno che non sia stato specificatamente progettato e approvato per tale utilizzo.	Gebruik de ventilator niet buitenshuis of in vochtige omgevingen, tenzij specifiek ontworpen en goedgekeurd voor dergelijk gebruik.	No utilice el ventilador al aire libre o en ambientes húmedos a menos que esté diseñado y aprobado específicamente para dicho uso.	Nepoužívejte ventilátor venku nebo ve vlhkém prostředí, pokud není speciálně navržen a schválen pro takové použití.	Nemojte koristiti ventilator na otvorenom ili u vlažnom okruženju osim ako nije posebno dizajniran i odobren za takvu uporabu.	Ventilatorja ne uporabljajte na prostem ali v vlažnem okolju, razen če je posebej zasnovan in odobren za takšno uporabo.	Ne használja a ventilátort szabadban vagy páras környezetben, kivéve, ha kifejezetten ilyen használatra tervezték és engedélyezték.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D-72622 Nürtingen

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30068546									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie den Ventilator nicht in direktem Sonnenlicht stehen.	Do not leave the fan in direct sunlight.	Ne laissez pas le ventilateur exposé à la lumière directe du soleil.	Non lasciare il ventilatore esposto alla luce solare diretta.	Laat de ventilator niet in direct zonlicht liggen.	No dejes el ventilador expuesto a la luz solar directa.	Nenechávejte ventilátor na přímém slunci.	Ne ostavljajte ventilator na izravnoj sunčevoj svjetlosti.	Ventilatorja ne puščajte na neposredni sončni svetlobi.	Ne hagyja a ventilátort közvetlen napfénynek kitéve.
Verwenden Sie den Ventilator nicht in Umgebungen mit extrem hohen Temperaturen.	Do not use the fan in extremely high temperature environments.	N'utilisez pas le ventilateur dans des environnements à température extrêmement élevée.	Non utilizzare la ventola in ambienti con temperature estremamente elevate.	Gebruik de ventilator niet in omgevingen met extreem hoge temperaturen.	No utilice el ventilador en ambientes con temperaturas extremadamente altas.	Nepoužívejte ventilátor v prostředí s extrémně vysokou teplotou.	Ne koristite ventilator u okruženjima s ekstremno visokom temperaturom.	Ventilatorja ne uporabljajte v okoljih z izjemno visoko temperaturo.	Ne használja a ventilátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben.
Wenn der Ventilator ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche erzeugt, schalten Sie ihn sofort aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz. Lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker überprüfen.	If the fan produces any unusual noise or smell, turn it off immediately, unplug it from the power source and have it checked by a qualified technician.	Si le ventilateur produit des bruits ou des odeurs inhabituelles, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Faites-le vérifier par un technicien qualifié.	Se il ventilatore produce rumori o odori insoliti, spegnetelo immediatamente e staccate la spina. Fatelo controllare da un tecnico qualificato.	Als de ventilator ongebruikelijke geluiden of geuren produceert, schakel hem dan onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat het controleren door een gekwalificeerde technicus.	Si el ventilador produce ruidos u olores inusuales, apágalo inmediatamente y desenchúfalo. Haga que lo revise un técnico calificado.	Pokud ventilátor vydává neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě jej vypněte a odpojte ze sítě. Nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným technikem.	Ako ventilator proizvodi neobičajene zvukove ili mirise, odmah ga isključite i odspojite iz utičnice. Neka ga provjeri kvalificirani tehničar.	Če ventilator proizvaja neobičajne zvoke ali vonjave, ga takoj izklopite in odklopite iz električnega omrežja. Naj ga pregleda usposobljen tehnik.	Ha a ventilátor szokatlan zajt vagy szagot bocsát ki, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. Ellenőriztesse szakképzett technikussal.
Lagere den Akku an einem kühlen, trockenen Ort und fern von Hitzequellen. Vermeide auch direkte Sonneneinstrahlung auf den Akku.	Store the battery in a cool, dry place away from heat sources. Also avoid exposing the battery to direct sunlight.	Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, loin des sources de chaleur. Évitez également la lumière directe du soleil sur la batterie.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore. Evitare inoltre la luce solare diretta sulla batteria.	Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Vermijd ook direct zonlicht op de accu.	Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor. También evite la luz solar directa sobre la batería.	Baterii skladujte na chladném a suchém místě mimo zdroje tepla. Vyhněte se také přímému slunečnímu záření na baterii.	Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu daleko od izvora topline. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na bateriju.	Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu daleko od izvora topline. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na bateriju.	Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, hőforrástól távol. Kerülje a közvetlen napsugárzást is az akkumulátorra.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften und recycel ihn, wenn möglich.	Dispose of the battery according to local regulations and recycle it if possible.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales et recyclez-la si possible.	Smaltire la batteria secondo le normative locali e riciclarla se possibile.	Gooi de batterij weg volgens de plaatselijke regelgeving en recycleer deze indien mogelijk.	Deseche la batería de acuerdo con las regulaciones locales y recíclela si es posible.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy a pokud možno ji recyklujte.	Odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima i reciklirajte je ako je moguće.	Odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima i reciklirajte je ako je moguće.	Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, és lehetőség szerint hasznosítsa újra.